



Assemblée des représentants du peuple

## Adoption du projet de loi amendant et complétant la loi relative au CSM

Les groupes parlementaires de l'Union patriotique libre, du Front populaire et du bloc démocrate se sont retirés lors de l'opération de vote, en signe de rejet du projet de loi

L'Assemblée des représentants du peuple (ARP) a adopté, hier, en séries, le projet de loi organique amendant et complétant la loi organique n° 2016-34 du 28 avril 2016 relative au Conseil supérieur de la magistrature à une majorité de 120 voix pour, 2 contre et 12 abstentions.

Sur l'opération de vote du projet de loi article par article, les groupes parlementaires de l'Union patriotique libre, du Front populaire et du bloc démocrate se sont retirés lors de l'opération de vote, en signe de rejet du projet de loi

Le projet de loi avait été proposé début mars dans le cadre d'une initiative législative gouvernementale, en réaction au désaccord persistant entre les structures judiciaires, depuis plus de 4 mois après l'élection des membres du CSM en novem-

bre 2016. Depuis l'annonce des résultats des élections du CSM, la première séance du conseil n'a pas pu, jusqu'à ce jour, se tenir en raison de divergences concernant principalement le quorum de la première séance et les nominations des magistrats au CSM.

P.2

Youssef Chahed au four et au moulin...  
Mais, la « carcasse » doit suivre !

L'économie parvient-elle à survivre au délabrement politique et à l'overdose populaire que connaît le pays depuis la Révolution ? On parle certes d'un léger mieux mais on est très loin de « l'âge d'or », nécessaire et qui consiste à confirmer la convalescence tunisienne au niveau des investissements, de l'avancement des travaux d'infrastructure ou du déblocage des mégaprojets qui reflètent une image nettement plus positive de la situation en Tunisie avec ce gouvernement.

P.3

L'UTICA appelle l'UGTT à plus de compréhension  
Comment reculer pour mieux sauter ?

P.3

Journées Economiques et Culturelles Tuniso-Algériennes (4-7 avril à Alger)  
Business, glamour et opportunités

Si les nations étaient une grande famille, la Tunisie et l'Algérie seraient jumelles. Accrois ton à Tautie, ces deux pays ont en commun bien plus que des frontières et le salut de ton dépend intimement de celle de l'autre. Et parce qu'il faut continuellement veiller à entretenir et renforcer ces liens uniques sur différents plans, Housa Khaznaji a lancé l'initiative « Journées économiques et culturelles tuniso-algériennes », devant se dérouler, du 4 au 7 avril, à Alger.

P.2

Nouvelle loi sur l'investissement Entrée en vigueur le 1er Avril

Sur une conférence de Presse tenue hier à la Kasbah, Fadihel Abdelfekih, ministre du Développement de l'Investissement et de la Coopération Internationale et Houda Laadidi, directeur général de la FIDA, se sont échangés sur le nouveau cadre juridique de l'investissement, un cadre tant attendu.

P.6

L'après Brexit Londres restera un partenaire clé de l'UE

Hongrie L'UE rappelle les règles de la migration

Accueil des migrants L'Autriche veut être exempté

Russie-Iran-Bases aériennes Utilisation "au cas par cas"

RDC Deux enquêteurs de l'Onu enlevés, retrouvés morts

P.11

CULTURE

Entretien avec Nicole Coppey, poétesse et artiste suisse

### « Le Chott El Jérid a toujours été pour moi, le trésor du monde... »

Artiste poétesse et pédagogue musicale suisse à la sensibilité humaine remarquable et profonde, Nicole Coppey que l'on croise souvent en Tunisie et particulièrement dans le Sud, étend ses multiples activités pédagogiques et artistiques, de l'échelon local au réseau international, à l'interaction des arts.

Elle fonde en 1997 sa propre école d'art musical, privilégiant la création et l'expression artistique par une conception pluridisciplinaire de l'art, reliée aux fondamentaux de l'être humain. Cette philosophie intègre également, le travail musical et artistique avec les personnes handicapées.

Nicole Coppey développe son action

qui a arraché des arbres et des toitures sur son passage et provoqué l'évacuation anticipée de milliers d'habitants. Plusieurs îles au large de l'Etat du Queensland, prisées des touristes étrangers car proches de certains sites de la Grande barrière de corail, ont été les premières touchées par la tempête qui a été accompagnée de rafales à 270 km/h.

Dans l'Etat du Queensland, au

nord-est de l'Australie, l'arrivée du cyclone Debbie a contraint à l'évacuation d'un peu plus de 5 000 personnes. Il s'agit de la plus forte tempête depuis Yasi, qui avait provoqué 1,4 milliard de dollars de dégâts en 2011.

Hier, le nord-est de l'Australie

éssuie des pluies torrentielles et les vents violents du cyclone Debbie

Entretien avec Nicole Coppey, poétesse et artiste suisse

### « Le Chott El Jérid a toujours été pour moi, le trésor du monde... »

Artiste poétesse et pédagogue musicale suisse à la sensibilité humaine remarquable et profonde, Nicole Coppey que l'on croise souvent en Tunisie et particulièrement dans le Sud, étend ses multiples activités pédagogiques et artistiques, de l'échelon local au réseau international, à l'interaction des arts.

Elle fonde en 1997 sa propre école d'art musical, privilégiant la création et l'expression artistique par une conception pluridisciplinaire de l'art, reliée aux fondamentaux de l'être humain. Cette philosophie intègre également, le travail musical et artistique avec les personnes handicapées.

Nicole Coppey développe son action

pédagogique par des collaborations et échanges réguliers avec de grands musiciens, artistes et pédagogues de renommée internationale.

« Comme pédagogue musicale et poétesse, précise-t-elle, je me suis toujours laissé interpréter par la transmission. Il y a 20 ans, j'ai ouvert ma propre école d'art musical ([www.123musique.ch](http://www.123musique.ch)), dans laquelle je prône une philosophie globale de perception et de transmission. Les textes de mes poèmes sont le fruit philosophique de ma pensée, mettant en œuvre des perceptions nuancées et subtiles, développant ainsi les perceptions dans le monde. »



P.7

Dimanche, le Clasico « CSS-EST »

Clausen suivra le duel depuis les gradins !

Le match sur Watania 1 et Al Kass



Suite aux dérives au Palais des Sports d'El Menzah  
L'Espérance a saisi les tribunaux...

3 semaines de repos pour Hichem Belkaroui

Le défenseur central, de l'EST, Hichem Belkaroui, souffre d'une blessure musculaire qui nécessite 3 semaines d'arrêt, après quoi il sera soumis à une nouvelle IRM.



LIGUE 1 (Play-out – 6ème J.)

CSHL-SG : Ouvert à tous les pronostics

JSK-ASM : Gare aux perdants !

ASG-ESZ : Confirmation des uns et réhabilitation des autres ?

USTA-CAB : Défaite interdite !

COUPE DE TUNISIE

Demi-finales à l'issue incertaine :

« CSHL-CA » et « USBG-EST »

COUPE DE LA CAF

Le match aller « CSS-RC Kadiogo », le 7 avril

Antonio Giacobbe, parmi nous :

« Je suis là pour faire renaître l'E.N. »



P.15-16

Assemblée des représentants du peuple-ARP

### Arrestation d'un homme "armé"

Une députée d'Ennahdha voulait l'aider, ainsi qu'un groupe d'étudiants de Gafsa, à assister à la séance.

Un homme en possession d'une arme blanche a été interpellé, mardi, par les unités de la garde présidentielle alors qu'il tentait de pénétrer dans l'enceinte de l'Assemblée des représentants du peuple (ARP).

Le jeune homme était accompagné de la députée du mouvement Ennahdha, Radha Ettouni. Il a tenté d'entrer dans le Parlement par la porte centrale, mais il a été appréhendé immédiatement par la police, a indiqué à la TAP une source informée à l'ARP.

D'après la même source, l'homme a été foulé, une arme blanche a été trouvée en sa possession et saisie.

La députée Radha Ettouni a affirmé ne

pas connaître le jeune homme. Selon ses dires, elle l'a uniquement fait entrer à la demande de sa collègue du bloc padémate Ennahdha, Zayneb Brahmi, qui était en train de recevoir un groupe d'étudiants du gouvernorat de Gafsa.

Selon le règlement intérieur de l'ARP, chaque élus a le droit de faire entrer trois invités au Parlement.

Pour sa part, la députée Zayneb Brahmi a souligné qu'un groupe d'étudiants de Gafsa l'a contactée pour assister à la séance de l'ARP dans le cadre de l'ouverture sur le milieu scolaire et la société civile.

Cependant un communiqué du ministère de l'Intérieur précise qu'il s'agit plutôt d'un coup-de-gueule et non pas d'une arme blanche comme affirmé auparavant et que l'homme arrêté n'a pas d'antécédents.



## Foire internationale du livre de Tunis

## Présence remarquable du livre tunisien

*Les éditeurs tunisiens sont des plus nombreux à la FILT 2017 et permettent de constater la vitalité du secteur. Diversifiée, performante et en majorité privatisée, l'édition*

*tunisienne est en veille à la foire, en attendant de conquérir de nouveaux horizons....*

Ce n'est pas une illusion, ni un effet d'optique! Circuler dans les allées de la FILT 2017 permet de constater que le livre tunisien se porte plutôt bien. Il ne s'agit pas de profusion ou de quantité car, on le sait, les chiffres sont parfois trompeurs. C'est bien de qualité qu'il est question et il semble bien que le livre tunisien ait fait un saut qualitatif aussi bien au niveau des enjeux industriels qu'en termes de promotion culturelle.

## L'exemple de l'édition universitaire

Plus d'une centaine d'éditeurs tunisiens participent à cette édition de la foire. Le moins qu'on puisse dire, c'est que leur production c'est largement diversifiée avec une remarquable qualité graphique pour la grande majorité des publications. Une première remarque s'impose: le livre tunisien évolue dans plusieurs directions. En d'autres termes, le mouvement éditorial tend à se spécialiser selon des choix qui permettent de distinguer clairement entre l'éditeur généraliste et celui qui, par exemple, se consacre au livre universitaire ou à la littérature d'entreprise.

En ce sens, même si elle reste relativement peu

diffusée, l'édition universitaire se porte bien avec plusieurs fleurons du secteur public qui prennent en charge les textes les plus ardus et les mettent à la disposition du public non universitaire. Dans cette optique, les ouvrages se comptent chaque année par dizaines et couvrent tous les domaines de savoir. La Foire internationale du livre de Tunis est un observatoire idéal pour se rendre compte de cette évolution et embrasser du regard, dans un même espace, cet important secteur dans la vie du livre.

## Nouvelles générations éditoriales

En outre, le livre tunisien connaît une tendance de fond vers la privatisation. En effet, de nombreux livres - y compris universitaires - sont publiés par le secteur privé. Depuis, la disparition des grandes compagnies publiques, c'est en effet le secteur privé qui a repris le flambeau éditorial. La Tunisie compte aujourd'hui de nombreux éditeurs généralistes qui, aussi bien en langue arabe ou française, publient des milliers d'ouvrages chaque année. Toutes ces maisons d'édition, grandes ou petites, sont présentes à la foire du livre, démon-

trant la richesse de leurs fonds et la pertinence de leurs collections. Aux éditeurs historiques comme Céres ou Sud, de nombreux nouveaux comparent parmi les valeurs montantes à l'instar de Nirvana, Arabesques ou Attarwan. De nouvelles générations éditoriales continuent à voir le jour, avec des projets clairs et suivant des orientations littéraires.

Cette vaste infrastructure éditoriale est un gage de progrès car elle permet déjà une diversification des produits. En conséquence, le livre tunisien s'exporte de mieux en mieux et s'impose véritablement sur la scène nationale. Il demeure toutefois quelques secteurs dans lesquels le bâton bleu, le livre pour enfants, a devant lui une grande arche de progression. C'est aussi le cas de certaines catégories de livres... notamment techniques.

Il n'est pas moins que le tableau général est globalement positif et permet de constater la bonne santé du livre tunisien. Les échanges au sein de la foire se démontrent aisément, avec des chiffres en hausse et une présence devenue structurelle pour un secteur éditorial tunisien pleinement éprouvé.

Hatem BOURIAL

## Entretien avec Nicole Coppay, poétesse et artiste suisse

**« Le Chott El Jérid a toujours été pour moi, le trésor du monde... »**

*Artiste poétesse et pédagogue musicale suisse à la sensibilité humaine remarquable et profonde, Nicole Coppay que l'on croise souvent en Tunisie et particulièrement dans le Sud, étend ses multiples activités pédagogiques et artistiques, de l'échelon local au réseau international, à l'interaction des arts.*

*Elle fonde en 1997 sa propre école d'art musical, privilégiant la création et l'expression artistique par une conception pluridisciplinaire de l'art, reliée aux fondamentaux de l'être humain. Cette philosophie intègre également, le travail musical et artistique avec les personnes handicapées.*

*Nicole Coppay développe son action pédagogique par des*

*collaborations et échanges réguliers avec de grands musiciens, artistes et pédagogues de renommée internationale.*

*Comme pédagogue musicale et poétesse, précise-t-elle, je me suis toujours laissée interpréter par la transmission. Il y a 20 ans, j'ai ouvert ma propre école d'art musical ([www.123musique.ch](http://www.123musique.ch)), dans laquelle je prône une philosophie globale de perception et de transmission... Les textes de mes poèmes sont le fruit philosophique de ma pensée, mettant en œuvre des perceptions nuancées et subtiles, développant ainsi les perceptions dans le monde... ». Entretien.*

Le Temps : que vous a-t-elle inspiré la Tunisie, et particulièrement son Sud ?

Nicole Coppay : La Tunisie a été pour moi, une source certaine d'inspiration. La notion du temps y était différente, j'ai pu y vivre paisiblement et écouter la voix intérieure. Plus je l'écoutais, plus j'écrivais. J'étais comme l'intermédiaire d'une voix céleste, j'étais inspirée...

Fait l'ouverture des vidéos poétiques tournées dans le Sud que dans le Nord de la Tunisie mais le Sud a été paradoxalement bouleversant car le désert est pour moi une ressource... Le son du sable, le silence, le souffle, l'instinct, oh... comme j'aime cela !

Ces éléments naturels résonnent en moi. Plus la nature est en vibration, plus m'inspire la simplicité, le vrai, le juste, la tranquillité...

\* Une Maison d'édition tunisienne, « Arabesques », vous a offert un bel ouvrage, pourriez-vous nous parler de cette expérience ?

J'ai été très heureuse de pouvoir éditer avec la Maison d'édition « Arabesques » par son directeur Moncef Chebbi. Il sait défendre de belles valeurs vers la beauté et ses idées me plaisent.

Notez livre « Souffle d'or sur une mer rouge » (2013), est un bel ouvrage sur plusieurs plans : le format, le papier, la lecture, la couverture, etc...

Au-delà de cela, Moncef Chebbi a accepté mes idées poétiques romanesques qui ont fait de cette partie une première mondiale, je pense.

Je m'explique. Après l'écriture des textes poétiques, je les dessine sous forme de calligraphies, j'enregistre mes poèmes et réalise de petits films.

Chaque poème dans son édition, est donc accompagné par un code graphique menant vers le poème filmé. En scannant ce code, on peut voir et entendre le poème par lui-même.

L'ouvrage qui résulte donc, le poème écrit, dessiné, déclaré et illustré, est complété par l'édition d'un DVD de l'ensemble des vidéos. En acceptant d'écrire son ouvrage la Tunisie mais aussi les calligraphies et le lien vers l'audio-visuel, Moncef Chebbi a donc mis dans un seul ouvrage, tous les aspects de la démarche.

Je dois vous avouer que j'ai vraiment pas accepté une de ces étapes, j'avais totalement refusé d'écrire. Son ouverture d'esprit et son intelligence m'ont appris sur ce plan, une grande satisfaction.

Je pense d'ailleurs que notre recueil poétique devrait être distribué dans les écoles de Tunisie car la transmission de cette poésie est vivante et stimulante.

\* Comptez-vous poursuivre pareille expérience ?

Le projet que je mène actuellement, est un projet d'écription, et j'aimerais beaucoup qu'il soit édité chez « Arabesques » car je pense que Moncef Chebbi a l'intelligence pour saisir l'essence de ce projet artistique et culturel.

\* Vous venez de terminer le montage d'un documentaire sur les vingt ans de votre école de musique, un documentaire où sont évoquées, votre démarche poétique mais aussi, l'empreinte de la Tunisie à travers ses paysages et ses personnes. Racontez nous cette nouvelle aventure.

En effet, il y a 20 ans j'ai ouvert ma propre école pédagogique d'art musical et je défends des valeurs fondamentales. La démarche n'est pas uniquement musicale mais aussi globale. Plurielles arts y sont insérés comme, la danse et la poésie.

La vision est large et multidimensionnelle. En soi, je reste persuadé que l'art doit être élevé. Il vagit donc là, l'une démarche profonde nous menant vers la beauté.

Pour les 20 ans de mon école, il a été une priorité de faire connaitre pourquoi et dans quelles perspectives l'école a été ouverte. A travers ce documentaire, j'ai donc mis en lumière, la philosophie et la pédagogie de l'école, considérant que la dimension suprême de la musique, de la poésie et de l'art, doivent être



une source profonde...

Je reste persuadé que l'école doit jouer un rôle clair pour la formation globale de la personnalité, faisant croître un être humain structuré, affirmé et créatif.

La musique (la bonne musique), est essentielle et intégrée dans le bonheur. Ses vertus mènent la personne vers la notion d'écoute, de respect et de bonté, tout comme la poésie, la danse et les autres arts.

Nous y travaillons aussi beaucoup, l'audition intérieure et l'écoute de la voix intérieure. Le silence est préféré comme fondamental.

Pour cela, entre autres, je m'inspire beaucoup mes usages du désert, dans le Sud tunisien. Fen ai ramené des émotions et des sentiments récits le calme, le recouvrement que j'ai trouvés dans votre pays, ayant été utiles pour la transmission. Je pense qu'aujourd'hui ça fonctionne.

J'ai insisté dans ce documentaire, plusieurs images fortes et stimulantes du Sud tunisien. On y voit le désert, le Chott El Jérid, j'aime tellement le Chott, tout comme le désert, ainsi que des paysages forts et merveilleux.

Les personnes qui ont vu ce documentaire, ont aimé de découvrir ma démarche, car jusqu'alors, elle était restée très discrète. La plupart de ces personnes ne savent pas que j'ai fait autre chose au désert et au Chott, elles ont aussi découvert tous mes calligraphies de poèmes écrits en réalité avec la Tunisie, c'était pour elles, une véritable découverte. Je suis vraiment heureuse d'avoir pu intégrer dans le documentaire, ces belles images révélatrices de ma vie intérieure.

Nous avons en tant de monde intéressé à voir ce film que les trois projections prévues du documentaire ont été complètement par des projections supplémentaires. Ces images de la Tunisie qui donc bien circulé et beaucoup d'enfants se sont ensuite familiarisés des calligraphies poétiques de mes films tournés au désert et en plusieurs endroits de la Tunisie.

Je suis vraiment très heureuse d'avoir pu montrer tout cela.

\* Tout votre travail sur la Tunisie trouve-t-il assez d'écho auprès de vos contemporains, surtout que par les temps qui courent, les médias occidentaux se diffusent des images négatives sur le monde arabo-musulman ainsi que des infos basées sur des préjugés et des fausses clichés, dénient tout fondement ?

Comme j'expliquais précédemment, montrer ces belles images de votre pays a permis à la plupart du public suisse, de les découvrir et à même créé

## Les lauréats de la foire

*Le samedi 25 mars, la Foire Internationale du Livre de Tunis a organisé une cérémonie de distribution des prix aux lauréats tunisiens de la création littéraire (roman, nouvelle, poésie, traduction). Une occasion qui a permis au public de rencontrer les lauréats et de discuter avec eux autour de leurs ouvrages respectifs. Cette rencontre, animée par Hichem Rifi, a été marquée par l'intervention de chacun des lauréats pour présenter son ouvrage au public. De même, des discussions ont suivi chacune des interventions.*

Rappelons que la 33e session de la FILT a décidé de décerner des prix aux meilleures productions récentes dans le domaine littéraire, soit le Prix Béchir Khraief de la Créativité littéraire, le Prix Tahar Haddad des Etudes Humanes et littéraires, le Prix Ali Douagi de la Nouvelle, le Prix Ouled Ahmed de la Poésie et le Prix Sadok Maazigh de la Traduction. Tous les prix décernés portent les noms d'illustres hommes de lettres tunisiens qui ont enrichi la bibliothèque tunisienne par leurs ouvrages valeur et immortels.

Le Prix Béchir Khraief a été décerné au romancier Kamel Zaghlani pour son roman « La Machine du Bonheur ». Le Prix Tahar Haddad a été octroyé à Bacar Ghrbi pour son œuvre « Penser au Changement en se journant ». Le Prix Ali Douagi a été gagné par Mohamed Faouzi pour son recueil de nouvelles intitulé « Tout ce dont tu as besoin est une fleur tunisie ». Le Prix Ouled Ahmed a été accordé au poète Radha Abidi pour son recueil « Sur un trottoir froid » et le Prix Sadok Maazigh a été décerné en ex-aequo à Sadok Mehenni pour sa traduction du livre de Habib Bourâda « Histoire de Tunisie » principaux événements de la pré-histoire jusqu'à la Révolution » et à Amira Ghenni pour sa traduction du livre « Travais langoustes : étude de la philosophie du sangage ».

Les lauréats s'expriment

Lors de son intervention, le lauréat Kamel Zaghlani s'est félicité du prix obtenu en soulignant que la valeur de cette distinction vient surtout du fait que le prix porte le nom d'un grand écrivain tunisien qu'est Béchir Khraief, qu'il considère comme « l'un des sommets du roman tunisien en tant que l'auteur du roman de la Foire d'Alger, le favori de la traduction, Sadok Mehenni a confié qu'il était venu à la tradition depuis les années soixante. A cette époque, a-t-il expliqué, toute ma génération rêvait de changement, cette ambition de vouloir changer le monde était l'objectif du mouvement Horizon. Il a ajouté que le livre de Bourâda qu'il avait traduit avait des dimensions historiques contenant des éléments distinctifs spécifiques aux Tunisiens, notamment les femmes et leurs actions pour l'émancipation et la prise de position dans la société tunisienne à travers les époques, de Carthage jusqu'à nos jours.

Hichem KHALALI

## Fête internationale de la mode de Tunis

**Les "Années folles"**  
sont de retour

*Pour ce troisième épisode de la Fête internationale de la mode de Tunis, les organisateurs ont opté dans les créations des jeunes stylistes pour un thème très prisé par les amateurs de la mode, celui des "Années folles".*

*Systères, invitations, marques et amateurs de la mode seront au rendez-vous pour les deux jours de ce festival annuel, prévu les 7 et 08 avril, à la cathédrale de l'Acropole de Carthage qui avait également abrité la seconde édition organisée l'année 2016 durant la même date.*

Ce festival qui "ne bénéficie d'aucune aide de la part des structures officielles (DNTT, UTICA, ministère des Affaires Culturelles) compte sur ses propres moyens et sur le soutien des partenaires privés" selon sa fondatrice et présidente Nezha Nenini, qui s'est dite habillée par "l'amour de la mode et la création" et qui, depuis trois ans, œuvre à faire de cette manifestation un rendez-vous annuel pour les stylistes les plus réputés.

Pour une industrie en mal de visibilité en Tunisie alors que les autres pays en font tout un investissement industriel, culturel et touristique qui booste l'image du pays, la fondatrice de la fête internationale de la mode de Tunis "œuvre seule à ramener les jeunes créateurs à leurs débuts de la scène internationale de la mode", a-t-elle mentionné.

Selon elle, le festival se base sur de grands partenariats avec les grandes firmes internationales et des stylistes reconnus. Elle a, dans ce sens, souligné que les gagnants de l'édition 2016 du Festival ont eu la chance de se déplacer vers les capitales de la mode, notamment sur les podiums de "Beirut Fashion Week" dans la Capitale Libanaise, Beyrouth (durant la saison d'automne). Pour cette édition "Les années folles", (1920-1940), les créations seront inspirées de cette époque: plumes, perles et paillettes.

Comme d'habitude, la première soirée sera consacrée aux créations des jeunes stylistes alors que la seconde soirée sera vers les défilés des stylistes chevronnés. Pour chacune des soirées, participent sept créateurs, avec une créatrice spécialisée dans les bijoux pour la seconde soirée.

La participation à "Beirut Fashion Week" dont les frais de



l'enchâssent car la beauté des paysages de la Tunisie laisse sans voix.

Le Chott El Jérid a toujours été pour moi, le trésor du monde...

Le Chott El Jérid a toujours été pour moi, le trésor du monde...

Pas une seule fois, je n'ai pu venir à Toulon sans aller voir et revivre le Chott El Jérid... Dans le Chott, il y a tout... il se transforme et évolue... Il est comme le cœur du monde, le cœur d'une personne ; il évolue avec ses couleurs, ses formes. Il est ma force, il doit être votre force.

Il faut aller chercher ses forces intérieures pour rebondir, il faut s'inspirer du Chott avec le Chott. Les jeunes Tunisiens doivent croire en confiance et pourvoir.

Le Tunisien à l'âme et le cœur fort. Féminin les yeux, réflexion, montrent des exemples de vie... Les jeunes doivent former les suivants, trouver la force, se diriger vers une œuvre pour montrer au reste du monde, que des actions de fond sont menées.

\* D'autres projets en attente, quelques ?

Oui, beaucoup, mais je répondrai par mon poème « Une berbère », tourné dans un village berbère en Tunisie.

Je suis le chemin du vent de la lune et du soleil, je souffle de l'esprit et des images, des études de l'univers et de l'enfant, du rien du tout et du pourquoi.

de l'affection de la tendresse et de l'amour de l'Amour,

et de l'Amour,

et de l'Amour... Sois je une berbère priée...

Et aussi, par mon poème : Je suis une nomade, tournée dans le désert du Sahara, tous deux édités par « Arabesques » de Moncef Chebbi :

« Je suis une nomade plongée au gré du vent, volant au cœur des branches,

tourbillonnant dans l'air du temps,

je suis une nomade colorant l'imagination du chemin au levain,

priant le souffle de l'esprit, anéantissant de l'irréversible visible,

je suis une nomade errante à la présence des archanges,

souffrant l'écoulement de l'en-

de la poussière et du néant,

je suis une nomade frôlant les caresses du ciel au son des vides,

je suis un sultane, je suis...

le chemin devin...

Propriétaire ou seiller par Sayda BEN ZINEB

En ce sens, même si elle reste relativement peu

français peuvent être invités à venir chaque année. Toutes ces maisons d'édition, grandes ou petites, sont présentes à la foire du livre, démon-

Hatem BOURIAL

## Entretien avec Nicole Coppey, poétesse et artiste suisse

# « Le Chott El Jérid a toujours été pour moi, le trésor du monde... »

**Artiste poétesse et pédagogue musicale suisse à la sensibilité humaine remarquable et profonde, Nicole Coppey que l'on croise souvent en Tunisie et particulièrement dans le Sud, étend ses multiples activités pédagogiques et artistiques, de l'échelon local au réseau international, à l'interaction des arts.**

**Elle fonde en 1997 sa propre école d'art musical, privilégiant la création et l'expression artistique par une conception pluridisciplinaire de l'art, reliée aux fondamentaux de l'être humain. Cette philosophie intègre également, le travail musical et artistique avec les personnes handicapées.**

**Nicole Coppey développe son action pédagogique par des**

**Le Temps : que vous a-t-elle inspiré la Tunisie, et particulièrement son Sud ?**

**Nicole Coppey :** La Tunisie a été pour moi, une source certaine d'inspiration. La notion du temps y étant différente, j'ai pu y vivre paisiblement et écouter la voie intérieure. Plus je l'écoutais, plus j'écrivais. J'étais comme l'intermédiaire d'une voix céleste, j'étais inspirée...

J'ai tourné des vidéos poétiques autant dans le Sud que dans le Nord de la Tunisie mais le Sud a été particulièrement bienfaisant car le désert est pour moi une ressource... Le son du sable, le silence, le souffle, l'infini, oh... comme j'aime cela !

Ces éléments naturels résonnent en moi. Plus la nature est en vibration, plus elle m'inspire la simplicité, le vrai, le juste, la tranquillité...

\* **Une Maison d'édition tunisienne, « Arabesques », vous a édité un bel ouvrage, pourriez-vous nous parler de cette expérience ?**

-J'ai été très heureuse de pouvoir éditer avec la Maison d'édition "Arabesques" par son directeur Moncef Chebbi. Il sait défendre de belles valeurs vers la beauté et ses idées me plaisent.

Notre livre « Souffle d'or sur une mer rouge » (2013), est un bel ouvrage sur plusieurs plans ; le format, le papier, la texture, la couverture, etc...

Au-delà de cela, Moncef Chebbi a accepté mes idées poétiques novatrices qui ont fait de cette parution, une première mondiale, je pense.

Je m'explique. Après l'écriture des textes poétiques, je les dessine sous forme de calligrammes, j'enregistre mes poèmes et réalise de petits films.

Chaque poème dans son édition, est donc accompagné par un code graphique menant vers le poème filmé. En scannant ce code, on peut voir et entendre le poème dit par moi-même.

L'ouvrage qui réunit donc le poème écrit, dessiné, déclamé et illustré, est complété par l'insertion d'un DVD de l'ensemble des vidéos. En acceptant d'édition non seulement le texte mais aussi les calligrammes et le lien vers l'audio-visuel, Moncef Chebbi a donc réuni dans un seul ouvrage, tous les aspects de la démarche.

Je dois vous avouer que s'il n'avait pas accepté une de ces étapes, j'aurais certainement refusé d'édition. Son ouverture d'esprit et son intelligence m'ont apporté sur ce plan, une grande satisfaction.

Je pense d'ailleurs que notre recueil poétique devrait être distribué dans les écoles de Tunisie car la transmission de cette poésie est vivante et stimulante.

\* **Comptez-vous poursuivre pareille expérience ?**

-Le projet que je mène actuellement, est un projet d'exception, et j'aimerais beaucoup qu'il soit édité chez "Arabesques" car je pense que Moncef Chebbi a l'intelligence pour saisir l'essence de ce projet artistique et culturel.

\* **Vous venez de terminer le montage d'un documentaire sur les vingt ans de votre école de musique ; un documentaire où sont évoquées, votre démarche poétique mais aussi, l'empreinte de la Tunisie à travers ses paysages et ses parfums. Racontez nous cette nouvelle aventure.**

-En effet, il y a 20 ans j'ai ouvert ma propre école pédagogique d'art musical et j'y défends des valeurs fondamentales. La démarche n'est pas uniquement musicale mais aussi globale. Plusieurs arts y sont insérés comme, la danse et la poésie.

La vision est large et multidimensionnelle. En soi, je reste persuadé que l'art doit être élevé. Il s'agit donc là, d'une démarche profonde nous menant vers la beauté.

Pour les 20 ans de mon école, il a été une priorité de faire connaître pourquoi et dans quelles perspectives l'école a été ouverte. A travers ce documentaire, j'ai donc mis en lumière, la philosophie et la pédagogie de l'école, considérant que la dimension suprême de la musique, de la poésie et de l'art, doivent être

collaborations et échanges réguliers avec de grands musiciens, artistes et pédagogues de renommée internationale.

« Comme pédagogue musicale et poétesse, précise-t-elle, je me suis toujours laissée interpeler par la transmission. Il y a 20 ans, j'ai ouvert ma propre école d'art musical ([www.123musique.ch](http://www.123musique.ch)), dans laquelle je prône une philosophie globale de perception et de transmission... Les textes de mes poèmes sont le fruit philosophique de ma pensée, mettant en œuvre des perceptions nuancées et subtiles, développant ainsi les perceptions dans le monde... ». Entretien.



une source profonde...

Je reste persuadée que l'école doit jouer un rôle clair pour la formation globale de la personnalité, faisant croître un être humain structuré, affirmé et créatif.

La musique (la bonne musique), est ressentie et intégrée dans le bonheur. Ses vertus mènent la personne vers la notion d'écoute, de respect et de beauté, tout comme la poésie, la danse et les autres arts.

Nous y travaillons aussi beaucoup, « l'audition intérieure » et l'écoute de la voix intérieure. Le silence est pris comme fondamental.

Pour cela, entre autres, je me suis beaucoup ressourcée au désert, dans le Sud tunisien. J'en ai ramené des émotions et des sentiments vécus: le calme, le recueillement que j'ai trouvés dans votre pays, m'ont été utiles pour la transmission. Je pense qu'ils transmettent ce qu'on est.

J'ai inséré dans ce documentaire, plusieurs images fortes et stimulantes du Sud tunisien. On y voit le désert, le Chott El Jérid, (j'aime tellement le Chott, tout comme le désert), ainsi que des paysages forts pour moi.

Les personnes qui ont vu le documentaire, ont ainsi pu découvrir ma démarche, car jusqu'alors, elle était restée très discrète. La plupart de ces personnes ne savaient pas que j'étais allée souvent au désert et au Chott; elles ont aussi découvert tous mes calligrammes de poèmes écrits en relation avec la Tunisie, c'était pour elles, une véritable découverte. Je suis vraiment heureuse d'avoir pu intégrer dans le documentaire, ces belles images révélatrices de ma vie intérieure.

Nous avons eu tant de monde intéressé à voir ce film que les trois projections prévues du documentaire ont dû être complétées par deux projections supplémentaires. Ces images de la Tunisie ont donc bien circulé et beaucoup d'enfants se sont ensuite fous de ces calligrammes poétiques de mes films tournés au désert et en plusieurs endroits de la Tunisie.

Je suis vraiment très heureuse d'avoir pu montrer tout cela.

\* **Tout votre travail sur la Tunisie trouve-t-il assez d'écho auprès de vos compatriotes, surtout que par les temps qui courent, les médias occidentaux ne diffusent que des images négatives sur le monde arabo-musulman ainsi que des infos basées sur des préjugés et des faux clichés, dénués de tout fondement ?**

-Comme je l'expliquais précédemment, montrer ces belles images de votre pays a permis à la plupart du public suisse, de les découvrir et à même créé



l'enchantement car la beauté des paysages de la Tunisie laisse sans voix.

Le Chott El Jérid a toujours été pour moi, le trésor du monde.

Pas une seule fois, je n'ai pu venir à Tozeur sans aller voir et revoir le Chott El Jérid... Dans le Chott, il y a tout..... il se transforme et évolue... Il est comme le cœur du monde, le cœur d'une personne ; il évolue avec ses couleurs, ses formes. Il est ma force, il doit être votre force.

Il faut aller chercher ses forces intérieures pour rebondir. Il faut s'inspirer du Chott avec le Chott. Les jeunes Tunisiens doivent œuvrer en confiance et pour la confiance.

Le Tunisien a l'âme et le cœur forts. Fermons les yeux, réfléchissons, montrons des exemples de vie. Les jeunes doivent former les suivants, trouver la force, se diriger vers une œuvre pour montrer au reste du monde, que des actions de fond sont menées.

\* **D'autres projets en attente, lesquels ?**

-Oui, beaucoup... mais je répondrais par mon poème « Une berbère », tournée dans un village berbère en Tunisie :

« Je suis le chemin du vent de la lune et du soleil du souffle de l'esprit et des nuages des étoiles de l'univers et de l'infini du rien du tout et du pourquoi de l'affection de la tendresse et de l'amour de l'Amour... de l'Amour... et de l'Amour... Suis-je une berbère prière... »

Et aussi, par mon poème « Je suis une nomade », tournée dans le désert du Sahara, tous deux édités par « Arabesques » de Moncef Chebbi :

« Je suis une nomade planant au gré du vent volant au chant des branches tourbillonnant dans l'air du temps Je suis une nomade colorant l'imagination du chemin au levain

priant le souffle de l'esprit amoureuse de l'invisible visible Je suis une nomade errante Je suis une nomade sensible à la présence des archanges soufflant l'essoufflement du rien de la poussière et du néant Je suis une nomade frôlant les caresses du ciel au son des voiles Je suis ne suis... je suis... le chemin divin... »

*Propos recueillis par : Sayda BEN ZINEB*

par leurs ouvrages immortels.

Le Prix Béchir décerné au romancier Zaghbani pour son roman "Machine du Bonheur" Tahar Haddad a été décerné à Ghrib pour son œuvre "Changement en Gramsci", le Prix Aïcha gagné par Mohamed Mebenni pour sa traduction de "Le Livre de la fleur lunaire", le Prix de la poésie pour son recueil de poèmes "Le Poème froid" et le Prix Sidi Bou Saïd a été décerné en ex-aequo à Mehenni pour sa traduction de "Le Livre de Habib Bourguiba" Tunisie : principaux la préhistoire Révolution" et à Sayda Ben Zineb pour sa traduction du "Traité des linguistiques : étude de la phraséologie du langage".

Les lauréats s'expriment. Lors de son interview récente Kamel Zaghbani a déclaré que la valeur de cette distinction tout du fait que le prix d'un grand écrivain tunisien Béchir Khrif q comme « l'un des meilleurs romans en Tunisie et il a ajouté avoir pe

Fête internationale de la mode

Les "Arabesques" sont de

Portion opté un film celles. Style moderne de ce cathégorie égale l'an prochain

Ce festival qui d'aucune aide de l'autorité officielle (Comité ministère des Affaires étrangères) compte sur ses propres moyens sur le soutien de privés" selon sa fondatrice Nezha Nemr habitée par "l'amour de la création" et qui œuvre à faire de ce festival un rendez-vous des stylistes les plus.

Pour une industrie de la mode en Tunisie et dans d'autres pays en fonteusement industriel et touristique qui booste les économies, la fondatrice de la "Fête internationale de la mode" œuvre seule à ramener les créateurs sur les scènes internationales. A-t-elle mentionné.

Selon elle, le festival de grands partenaires et grandes firmes internationales des stylistes reconnaît ce sens, souligné qu'il a été lors de l'édition 2016 où il a eu la chance de se dérouler dans les capitales de la mode et de se dérouler sur les podiums de la "Fashion Week" de Beyrouth (Liban) et de Liban (Beyrouth) en octobre.

La participation de